

13100 Shawnee Lane  
Clarksburg, Maryland 20871  
Phone: 240-740-4728

Fax: 301-353-0938

Agosto 8, 2023



Estimado Padre/Madre/Guardián de un Estudiante en Escuela Elemental:

Adjunto enviamos los horarios de las rutas de autobuses que prestan servicios a la escuela de su hijo(a). Esta información está también disponible en el sitio web de MCPS. Por favor tome nota del horario, lugar, y número de ruta que le corresponde a su hijo(a). Muchas rutas están diseñadas para que los estudiantes no tengan que cruzar una carretera principal para utilizar el autobús. Esto se indica en las descripciones de las rutas con "RSO" (right side only, en inglés; o sólo a la derecha, en español) junto a la anotación de la parada del autobús. Los padres no deben permitir que sus hijos(as) eludan esta medida de seguridad cruzando la calle para utilizar una parada de autobús diferente, si hubiera una en su propia acera. Los padres deben ponerse en contacto con el responsable de su parada si ningún autobús tiene paradas en su lado de la calle. Los números de ruta aparecen en cada autobús, en la ventanilla lateral. Las preguntas sobre transporte deberán dirigirse a su terminal de transporte. Su escuela o el sitio web de MCPS pueden proveerle información de contacto para el administrador/a de transporte de su área escolar.

Se proporciona transporte en autobús escolar a los niños de escuela elemental que viven a más de 1 milla de su escuela de origen. Si usted vive a menos de 1 milla de la escuela y no ve una parada en la lista que esté en su vecindario, su hijo(a) no es elegible para el transporte. Ciertas paradas de autobuses anteriormente programadas podrían haber sido eliminadas o relocalizadas para economizar en las operaciones. Se hacen todos los esfuerzos posibles por minimizar la inconveniencia para los estudiantes y los padres, y para proveer un nivel de servicio razonable. Ahorrar dólares de apoyo en el presupuesto permite proveer más recursos a los salones de clase.

La conducta apropiada de los estudiantes es importante para la seguridad y comodidad de todos. Se recomienda a los padres que conversen acerca de la conducta con sus hijos(as) regularmente para reforzar este mensaje. Es importante que todos los estudiantes sigan las normas establecidas en la campaña "*Conduce según las normas*". Para más información al respecto, visite: <https://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/transportation/rules/>.

Los padres tienen la responsabilidad de sus hijos(as) de camino a la parada del autobús, en la parada, y de camino a casa desde la parada del autobús. Los estudiantes deben llegar a la parada del autobús por lo menos cinco minutos antes de la hora de llegada prevista del autobús. Los padres son responsables de los niños desde el momento en que se bajan del autobús en la parada de la tarde y deben planear encontrarse con el autobús o hacer arreglos para que un cuidador u otro adulto responsable acompañe a los niños de forma segura a casa o a la guardería. Los padres deben indicar a sus hijos(as) dónde deben bajarse del autobús y familiarizarlos con aspectos peculiares de la parada o puntos de referencia para que, antes del primer día que vayan a viajar en autobús, los niños sepan claramente la parada en la que deben bajarse. Atención: los operadores de autobús no conocen a todos los posibles cuidadores de cada niño que podrían recoger a un estudiante un día concreto, y no pueden asociar a cada niño con un adulto específico.

Cuando los estudiantes se bajan del autobús, quedan enteramente al cuidado de los padres o cuidadores, o pueden caminar solos a casa si no hay padres o cuidadores presentes. Proporcione las herramientas necesarias para que sus hijos(as) se conviertan en viajeros independientes, asegurándose de que saben exactamente dónde bajarse del autobús, así como la necesidad de alertar inmediatamente al operador del autobús, antes de bajarse si es posible, si no ven a uno de sus padres o a otra persona que normalmente se reúne con ellos en la parada del autobús. Una vez que reciba el aviso, el chofer del autobús llevará al estudiante de regreso a la escuela o tomará otras medidas para garantizar la seguridad del niño(a).

Si usted suele recoger a su hijo(a) en la parada del autobús y no puede hacerlo un día determinado, llame al colegio mucho antes de la hora de salida y pida que dejen a su hijo(a) en el colegio para que lo recojan, en lugar de subirlo al autobús. Se trata de un plan de emergencia que sólo debe utilizarse en los raros casos en que usted se retrase inesperada e inevitablemente en ir a la parada del autobús. Mantenga el número de teléfono de la escuela en su teléfono celular o en otro lugar conveniente para tenerlo a mano en caso de que se presente una urgencia. Se aconseja establecer un plan de acompañamiento de su hijo(a) con un hermano mayor o un compañero de clase, en caso de que su hijo(a) llegue a la parada del autobús por la tarde sin que usted u otro cuidador estén presentes. Los horarios de los autobuses son aproximados y pueden variar debido al tráfico, las condiciones meteorológicas y los cambios de estudiantes, por lo que se recomienda estar en la parada del autobús con antelación a la hora habitual de llegada.

Es muy importante seguir las normas de seguridad al subir, viajar y bajar del autobús. Repasar con su hijo(a) las reglas de seguridad ayudarán a que su hijo(a) viaje seguro en el autobús escolar.

#### Puntos Principales:

Si quiere que su hijo(a) esté supervisado por un adulto mientras vuelve a casa desde la parada del autobús de la tarde, debe asegurarse de que así sea. Una vez que el estudiante se baje del autobús, únicamente usted puede asegurar que su hijo(a) esté supervisado adecuadamente. Recomendamos lo siguiente cuando los estudiantes necesitan supervisión después de bajar del autobús escolar:

- Planifique que usted u otro cuidador esté en la parada del autobús antes de la hora normal de llegada, ya que el autobús podría llegar antes de la hora prevista cualquier día.
- Planifique con antelación que otro adulto que normalmente está en la parada de autobús cuide de su hijo(a) si usted no está allí un día.
- Llame a la escuela, mucho antes de la hora de salida, si tiene una emergencia y no puede llegar a la parada del autobús. Así se asegurará de que su hijo(a) se quede en la escuela para que lo recojan posteriormente en lugar de subirlo al autobús. Asegúrese de llevar siempre consigo el número de teléfono del colegio por si lo necesita.
- Asegúrese de que su hijo(a) conoce e identifica la parada de autobús que le corresponde y sabe que no debe bajarse en ninguna otra.
- Consiga un "compañero" mayor que acompañe a su hijo(a) a casa o permítale que se quede en la casa de él hasta que usted lo recoja. Asegúrese de trabajar con el padre/madre/guardián del otro

estudiante al hacer arreglos para este plan.

- Asegúrese de que su hijo(a) sepa que, antes de bajarse del autobús, debe comunicarle al chofer si hay algo que "no está bien". Esto podría incluir, entre otras cosas, que un padre o cuidador que suele estar en la parada, no esté presente; que pierdan su parada; o que se den cuenta de que han subido al autobús equivocado y no reconozcan ninguna parada.
- Los estudiantes no deben llevar en el autobús animales, alcohol, tabaco, armas (incluidas las de juguete o de "imitación"), recipientes de vidrio o explosivos.

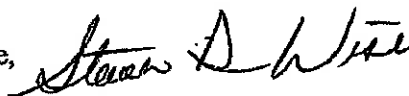
Cuando las paradas de autobús están programadas en intersecciones, los estudiantes deberán pararse usando precaución y alejados del tráfico, a menos de 150 pies de la parada. *Los padres son responsables de mantener la disciplina y la seguridad en las paradas de autobús.* Los estudiantes que estén esperando autobuses pueden optar por pararse bajo garajes abiertos y garajes para protegerse de los elementos. Esto es aceptable únicamente si: (1) no altera la ruta; (2) no aumenta el número de paradas; (3) es aceptable para todas las partes implicadas; y (4) está razonablemente cerca de la parada habitual (de modo que un operador de autobús sustituto, no familiarizado con las disposiciones especiales, pueda localizar fácilmente a los estudiantes). Atención: los operadores de autobuses sólo están autorizados a parar en las paradas designadas; no solicite paradas no autorizadas. MCPS obtiene ahorros sustanciales de combustible y otros ahorros operativos al limitar el número de paradas de autobús.

Los estudiantes que deseen viajar a casa en el autobús de un amigo/a, o bajarse de su propio autobús en la parada de un amigo/a deben traer una nota de sus padres. Una vez aprobada y firmada por el director/a de la escuela, el estudiante deberá entregarle esta nota al conductor/a del autobús en que estarán viajando. Normalmente, esta práctica será aprobada cuando el espacio lo permita.

Las inclemencias del tiempo crean muchas dificultades para todos. No es posible proveer transporte adicional durante los meses de invierno o durante días lluviosos, y por esta razón, los estudiantes deberán vestirse debidamente. En caso que los autobuses no puedan llegar a las paradas designadas debido a acumulación de nieve y hielo, se recomienda a los padres que hagan arreglos con anticipación con los conductores del autobús para que los estudiantes que viven en estas áreas puedan subir al autobús en lugares alternativos, cuando sea necesario.

El transporte de estudiantes solamente puede funcionar eficazmente si todos hacemos lo que debemos para que funcionen las cosas. Se necesita la ayuda y cooperación de los padres para ofrecer un sistema de transporte seguro a los estudiantes.

Atentamente,



Steven D. Wise  
Acting Depot Manager

SDW:ces  
Anexos

## Lo que debe saber sobre el transporte en autobús



Las Escuelas Públicas del Condado de Montgomery (Montgomery County Public Schools - MCPS) proporcionan servicio de transporte para:

- Estudiantes de escuela elemental que viven a más de 1 milla de distancia a pie de la escuela. \*
- Estudiantes de la escuela intermedia que vivan a más de 1,5 millas de distancia a pie de la escuela. \*
- Estudiantes de educación secundaria que vivan a más de 2 millas de distancia a pie de la escuela. \*
- Estudiantes que enfrentan condiciones peligrosas para caminar sin importar la distancia de la escuela (autopistas de varios carriles, áreas de construcción, etc.) según lo determine el Departamento de Transporte de MCPS.
- Estudiantes inscritos en programas de educación especial, mágnnet, alto potencial y talento (Gifted & Talented) y en algunos programas vocacionales que no se ofrecen en la escuela local del estudiante.

\* Puede añadirse un décimo de milla para establecer un límite razonable.

### ***Estudiantes***

Los estudiantes son responsables por su propio comportamiento y autocontrol, tanto dentro del autobús como en las paradas del autobús en todo momento. Los estudiantes conflictivos pueden poner en peligro la seguridad de todos los pasajeros al distraer al conductor del autobús, convirtiendo el viaje de ida y vuelta en una experiencia desagradable e incluso intimidatoria para los demás estudiantes. Se espera que los estudiantes obedezcan las instrucciones del conductor del autobús del mismo modo que seguirían las instrucciones de los profesores y administradores de la escuela.

### ***Padres***

Los padres pueden contribuir a la seguridad de todos los estudiantes asegurándose de que sus hijos(as) conocen las normas y el protocolo que garantizan que los viajes en autobús sean seguros, ordenados y agradables. Para los estudiantes de escuela elemental y escuela intermedia, se recomienda que uno de los padres u otro adulto espere en la parada del autobús con los alumnos para vigilar y supervisar su comportamiento y ayudar en caso de que surjan problemas, como que el autobús llegue tarde.

Muchas rutas están diseñadas para que los estudiantes no tengan que cruzar una carretera principal para utilizar el autobús. Esto se indica en las descripciones de las rutas con "RSO" (right side only, en inglés o sólo en el lado derecho, en español) junto a la anotación de la parada de autobús. Los padres no deben permitir que sus hijos(as) eludan esta medida de seguridad cruzando la calle para utilizar una parada de autobús diferente si hubiera una en su mismo lado de la calle. Los padres deben ponerse en

contacto con el responsable de su parada si ningún autobús tiene una parada en su propio lado de la calle.

### ***La Comunidad***

Los padres/guardianes tienen la responsabilidad de sus hijos(as) de camino a la parada del autobús, en la parada y de camino a casa desde la parada del autobús. Los niños deben llegar a su parada de autobús al menos 5 minutos antes de la hora de recogida previamente establecida. Los padres/guardianes son responsables de sus hijos(as) una vez que llegan a la parada de autobús de la tarde y deben planear reunirse con el autobús o hacer arreglos para que un cuidador u otro adulto responsable acompañe a los niños de forma segura a casa o hasta el proveedor de cuidado infantil. Los padres deberán darles instrucciones a sus hijos(as) para que sepan dónde deben bajarse del autobús y deberán familiarizarlos con los aspectos característicos de la parada del autobús o puntos de referencia para que antes del primer día que viajen en el autobús, los niños sepan claramente en qué parada del autobús deben bajarse.

**Atención: los operadores de los autobuses no conocen a todos los posibles cuidadores que podrían recoger a un alumno en un día concreto y no pueden asociar a cada niño con un adulto específico. Cuando los estudiantes se bajan del autobús, ellos quedan totalmente al cuidado del padre/madre/guardián o de otra persona que los cuida. Ellos se quedan solos para caminar a su casa si su padre/madre/guardián o la persona que los cuida no está presente.**

Si suele recoger a su hijo(a) en la parada del autobús y no puede hacerlo un día determinado, llame a la escuela mucho antes de la hora de salida y pida que dejen a su hijo(a) en la escuela para que lo recojan, en lugar de subirlo al autobús al final de la jornada escolar.

Durante la primera semana de clases, el maestro(a) de kindergarten explicará detalladamente a los estudiantes las medidas de seguridad que deben observar en los autobuses escolares. Es muy importante obedecer las reglas de seguridad al subir, durante el viaje, y al bajar del autobús. Repasar con su hijo(a) las reglas de seguridad ayudará a que su hijo(a) viaje seguro en el autobús escolar.

Si usted desea que su hijo(a) esté supervisado(a) por un adulto mientras camina a casa desde la parada del autobús por la tarde, le recomendamos lo siguiente:

- Haga planes para que usted u otra persona que provea cuidados esté en la parada del autobús con antelación al horario normal en que el autobús deja al estudiante en la parada, ya que algún día el autobús podría llegar temprano.
- Planee con anticipación para que otro adulto que normalmente está en la parada del autobús cuide a su hijo(a) si usted no está allí.
- Si usted tiene una emergencia y no puede llegar a tiempo a la parada del autobús, por favor llame a la escuela con suficiente anticipación a la hora de salida, para que su hijo(a) permanezca en la escuela para sea recogido(a), en vez de ponerlo(a) en el autobús. Asegúrese de tener siempre el número de teléfono de la escuela con usted en caso de emergencia.
- Asegúrese de que su hijo(a) sepa y pueda identificar la parada correcta del autobús, y que entienda que no debe bajarse del autobús en ninguna otra parada.
- Pídale a un "compañero" mayor que le acompañe a casa, o deje que su hijo(a) se quede en casa del estudiante mayor hasta que usted pueda recogerlo(a). Asegúrese de ponerse de acuerdo con el padre/madre/guardián del otro estudiante al hacer arreglos para este plan.
- Asegúrese de que su hijo(a) sepa que, antes de bajarse del autobús, debe comunicarle al chofer si hay algo que "no está bien". Esto incluye si no ve al padre/madre/guardián o la persona que

normalmente está en la parada del autobús; si se pasó de parada; o si está viajando en el autobús equivocado y no reconoce ninguna de las paradas o no ve a personas adultas conocidas.

**Una vez que el estudiante se baje del autobús, únicamente usted puede asegurar que su hijo(a) esté supervisado adecuadamente.**

***En la parada del autobús, los estudiantes deben:***

- Llegar 5 minutos antes de la hora prevista.
- Mantener una fila ordenada preparándose para subir al autobús con prontitud, sin empujones.
- Mantenerse fuera de la calzada.
- Ser respetuosos(as) con los jardines, entradas de vehículos, casas, edificios y propiedades privadas cercanas.
- Acércarse al autobús sólo cuando se detenga y el conductor le haya indicado que es seguro.

***En el autobús, se espera que los estudiantes:***

- Se comporten debidamente, como si estuvieran en un aula.
- Mantengan el pasillo y la puerta de emergencia libre de obstrucciones.
- Mantengan los brazos, los pies y la cabeza dentro del autobús en todo momento.
- Se sienten y dejen sitio para que los demás se sienten también. Una vez que se haya establecido el número de viajeros al comienzo del curso escolar, no se permite ir de pie.
- Desechen la basura en los contenedores adecuados.

***Al volver a casa, los estudiantes deberán:***

- Caminar 10 pies delante del autobús parado, si deben cruzar la carretera, y sólo cruzar después de que el operador del autobús haya indicado que es seguro.
- Abstenerse de intentar dirigir el tráfico al bajar del autobús.

***En todo momento, los estudiantes no podrán:***

- Llevar animales, alcohol, drogas, tabaco, armas, envases de vidrio o explosivos en el autobús.
- Utilizar lenguaje o gestos vulgares, pelearse o participar en acoso sexual u otras conductas impropias y/o ilegales.
- Arrojar papeles u objetos en el autobús o por las ventanillas.
- Accionar las salidas de emergencia sin permiso, a menos que se trate de una emergencia.
- Fumar, beber, comer o poner la radio sin auriculares.
- Dañar o estropear cualquier parte del autobús.
- Viajar en un autobús diferente al que se les ha asignado, a menos que tengan permiso por escrito de uno de los padres y permiso del director.